

WESCO®

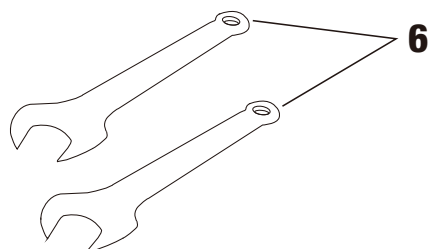
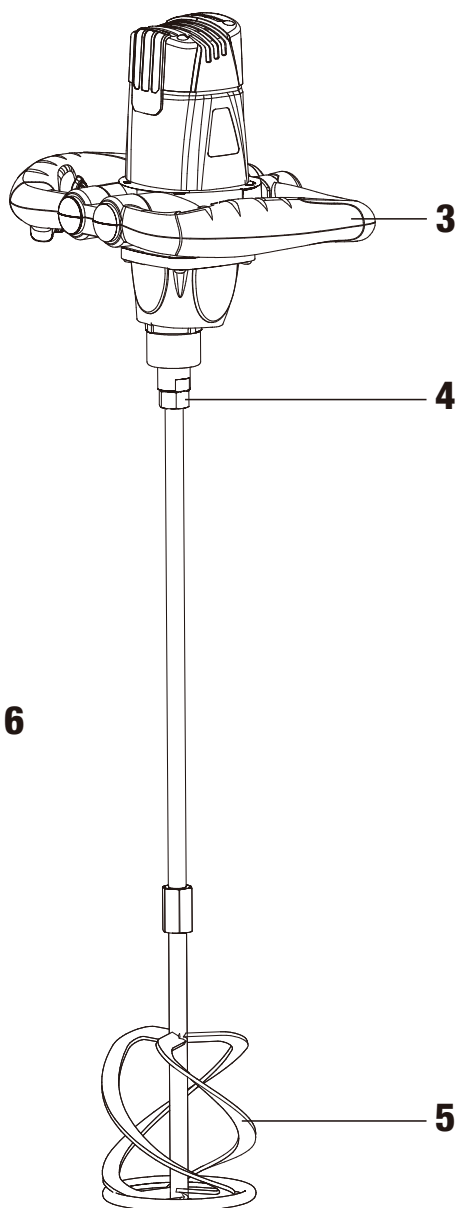
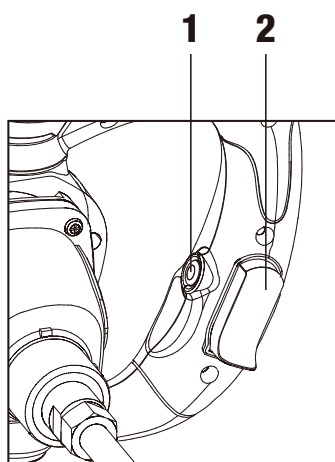


WS5522

3 YEARS
limited
Warranty

Mixer	EN	P05
Mischer	DE	P09
Mélangeur	FR	P14
Mixer	NL	P18

Original instructions	EN
Übersetzung der Originalanleitung	DE
Traduction des instructions initiales	FR
Vertaling van de oorspronkelijke instructies	NL



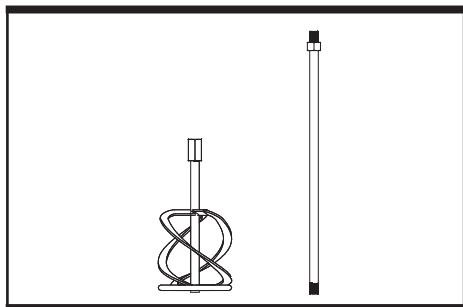


Fig.A

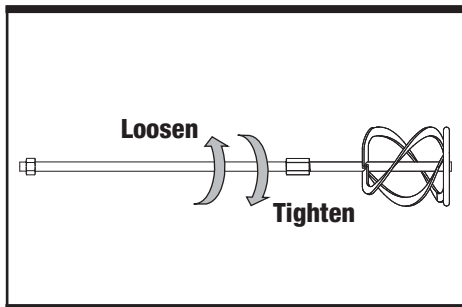


Fig.B

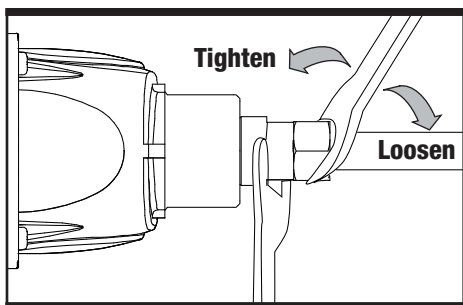


Fig.C

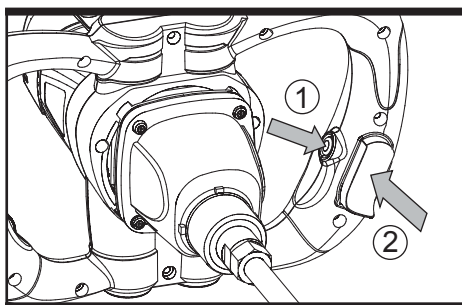


Fig.D

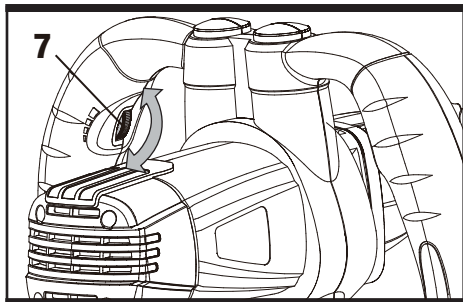


Fig.E

COMPONENT LIST

- 1. Lock button
- 2. On/off switch
- 3. Hand grip areas
- 4. Connection nut
- 5. Mixing paddle
- 6. Spanner
- 7. Variable speed control (See Fig. E)

TECHNICAL DATA

Type WS5522 (55 - designation of machinery, representative of mixer)

Rated voltage	230-240V~50Hz
Rated power	1400 W
Rated no load speed	0-800 /min
Spindle thread	M14
Mixing paddle diameter	120 mm
Protection class	□/II
Machine weight	4.37 kg

NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure

A weighted sound power

K_{pa} & K_{wa}

L_{pA} = 89 dB(A)

L_{wA} = 97 dB(A)

3 dB(A)

Wear ear protection when sound pressure is over 80 dB (A) .

VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value: a_n = 4,68 m/s² Uncertainty K = 1,5 m/s²

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:

How the tool is used and the materials being cut, drilled or mixed.

The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition.

The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used.

And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.

 **WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades.

Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories.

Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

ACCESSORIES

Spanner	2
Mixing paddle	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) **WORK AREA SAFETY**
 - a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres,** such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
- 2) **ELECTRICAL SAFETY**
 - a) **Power tool plugs must match the outlet.** Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces,** such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) **Do not abuse the cord.** Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) **When operating a power tool outdoors,** use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable,** use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) **PERSONAL SAFETY**
 - a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment.** Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting.** Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach.** Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly.** Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities,** ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- 4) **POWER TOOL USE AND CARE**
 - a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**

Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- 5) **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

MIXER SAFETY INSTRUCTIONS

- a) **Hold the tool with both hands at the intended handles.** Loss of control can cause personal injury.
- b) **Ensure sufficient ventilation when mixing flammable materials to avoid a hazardous atmosphere.** Developing vapour may be inhaled or be ignited by the sparks the power tool produces.
- c) **Do not mix food.** Power tools and their accessories are not designed for processing food.
- d) **Keep the cord away from the working area.** The cord may be entangled by the mixer basket.
- e) **Ensure that the mixing container is placed in a firm and secure position.** A container that is not properly secured may move unexpectedly.
- f) **Ensure that no liquid splashes against the housing of the power tool.** Liquid that has penetrated the power tool can cause damage and lead to electric shock.
- g) **Follow the instructions and warnings for the material to be mixed.** Material to be mixed may be harmful.
- h) **If the power tool falls into the material to be mixed, unplug the tool immediately and have the power tool checked by a qualified repair person.** Reaching into the bucket with the tool still plugged in can lead to electric shock.
- i) **Do not reach into the mixing container with your hands or insert any other objects into it while mixing.** Contact with the mixer basket may lead to serious personal injury.
- j) **Start up and run down the tool in the mixing container only.** The mixer basket may bend or spin in an uncontrolled manner.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Class II tool



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction manual carefully.

INTENDED USE

This machine is designed to mix liquid and powdery building materials such as paint, mortar, adhesive, plaster and similar substances. It must be fitted with the correct mixing tool for the consistency and quantity of material in question in order to achieve the required mixing effect.

1. INSTALL/REPLACE THE MIXING PADDLE (SEE FIG. A-C)

Take out the two parts of the mixing paddle from the carton. Then fit the two parts.

To install the mixing paddle, insert the mixing paddle into the connection nut. Tighten the mixing paddle with two spanners as shown in Fig C.

NOTE: The rotation direction of mixing paddle assembly is contrary to the mixer.

To remove the mixing paddle, loosen it in reverse direction with the spanners.

2. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. D)

- 1) Press lock button, then press the on/off switch to power on.
- 2) Release the on/off switch to power off.

- CONTINUOUS USE

Press lock button, then press the on/off switch to power on. Switch the lock button again for continuous use.

3. VARIABLE SPEED CONTROL (SEE FIG. E)

The variable speed control allows you to vary the speed of the mixer. The speed increases as you turn the control anticlockwise and decreases as you turn the control clockwise.

WORKING HINTS FOR YOUR MIXER

- 1. Keep connection nut clean, and apply some lubrication on thread when you install the mixing paddle.
- 2. Guide the machine through the mixing vessel. Continue mixing the material until it is fully homogenized.
- 3. When you insert the mixer into the material to be mixed or take it out, reduce the speed.
- 4. When you have finished the mixing work, clean the mixer.
- 5. If your power tool becomes too hot, set the speed to maximum and run a no load for 2-3 minutes to cool the motor.

TROUBLESHOOTING

1. If your power tool does not start, check the plug on the power supply first.
2. Apply some lubrication when there is difficulty on loose the mixing paddle.
3. If a fault can not be rectified, return the tool to an authorized dealer for repair.

MAINTENANCE

Remove the plug from the socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Declare that the product
Description **Electric mixer**
Type Designation **WS5522 (55 - designation of machinery, representative of electric mixer)**
Function **Stirring liquids or mixing building materials**

Complies with the following Directives,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU

Standards conform to
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

The person authorized to compile the technical file,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/5
Allen Ding
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

KOMPONENTEN

- 1. Sperrtaste
- 2. Ein-/Ausschalter
- 3. Überwurfmutter
- 4. Überwurfmutter
- 5. Mischpaddle
- 6. Schlüssel
- 7. Variable Geschwindigkeitsregelung (siehe Abb. E)

TECHNISCHE DATEN

Typ WS5522 (55 - Bestimmung der Maschine, bezeichnend als Handmischer)

Nennspannung	230-240V~50Hz
Nennleistung	1400 W
Leerlaufnenn Drehzahl	0-800 /min
Schleifspindelgewinde	M14
Durchmesser des Mischpaddels	120 mm
Schutzisolation	 /II
Gewicht	4.37 kg

INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck
Gewichtete Schalleistung
 K_{PA} & K_{WA}

L_{PA} = 89 dB(A)
 L_{WA} = 97 dB(A)
3 dB(A)

Bei einem Schalldruck von über 80 dB (A) Gehörschutz tragen .

INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN

Vibrationsgesamtwerte (Triax-Vektorsumme) gemäß EN 62841 bestimmt:
Vibrationsemissionswert: a_{H1} = 4,68 m/s² Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.
Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

 **WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs:
Wie das Werkzeug verwendet wird und welche Materialien geschnitten, gebohrt oder gemischt werden.
Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt.
Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.
Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.
Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.

 **WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte eine Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden. Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.
Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.
Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).
Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.
Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

ZUBEHÖRTEILE

Schlüssel	2
Mischpaddle	1

Wir empfehlen Ihnen, sämtliche Zubehörteile beim selben Fachhändler zu beziehen, bei dem Sie auch Ihr Elektrowerkzeug gekauft haben. Weitere Informationen finden Sie auf der Verpackung der Zubehörteile. Auch Ihr Fachhändler berät Sie gerne.

PRODUKTSICHERHEIT ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

 **WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten,

verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. SICHERHEIT VON PERSONEN
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
 - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
 - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
 - g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
 - h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren. Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

4. VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGES

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
 - b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
 - c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/ oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
 - d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
 - e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
 - f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
 - g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
 - h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
5. SERVICE
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

SICHERHEITSHINWEISE ZUM MISCHER

- a) Halten Sie das Werkzeug mit beiden Händen an den vorgesehenen Griffen fest. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.
- b) Sorgen Sie beim Mischen von brennbaren Materialien für ausreichende Belüftung, um eine gefährliche Atmosphäre zu vermeiden. Sich entwickelnde Dämpfe können eingeatmet oder durch die vom Elektrowerkzeug erzeugten Funken entzündet werden.
- c) Mischen Sie keine Lebensmittel. Elektrowerkzeuge

und deren Zubehör sind nicht für die Verarbeitung von Lebensmitteln geeignet.

- d) Halten Sie das Kabel vom Arbeitsbereich fern. Das Kabel kann sich im Mixerkorb verfangen.
- e) Stellen Sie sicher, dass der Mixbehälter fest und sicher aufgestellt ist. Ein nicht richtig gesicherter Behälter kann sich unerwartet bewegen.
- f) Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeit gegen das Gehäuse des Elektrowerkzeuges spritzt. Flüssigkeiten, die in das Elektrowerkzeug eindringen, können Schäden verursachen und zu einem Stromschlag führen.
- g) Beachten Sie die Anweisungen und Warnhinweise für das zu mischende Material. Das zu mischende Material kann schädlich sein.
- h) Wenn das Elektrowerkzeug in das zu mischende Material hineinfällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Wartungsfachkraft überprüfen. Falls sie in den Eimer bei noch eingestecktem Werkzeug hineingreifen, kann es zu einem Stromschlag führen.
- i) Greifen Sie während des Mischens nicht mit den Händen in den Mischbehälter und stecken Sie keine anderen Gegenstände hinein. Die Berührung des Mischbehälters kann zu schweren Verletzungen führen.
- j) Schalten Sie das Gerät nur im Mischbehälter ein oder aus. Der Rührkorb kann sich verbiegen oder unkontrolliert drehen.

SYMBOLE



Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen



Tragen Sie eine Schutzbrille



Tragen Sie einen Gehörschutz



Tragen Sie eine Staubmaske



Warnung



Werkzeug der Klasse II



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

HINWEISE ZUM BETRIEB



HINWEIS: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.

VERWENDUNGSZWECK

Dieses Gerät ist zum Mischen von flüssigen und pulverigen Baumaterialien wie Farbe, Mörtel, Klebmittel, Gips und ähnlichen Substanzen geeignet. Es muss hinsichtlich der Konsistenz und Menge des jeweiligen Materials mit den geeigneten Werkzeugen zum Mischen ausgerüstet werden, um den gewünschten Mischeffekt zu erzielen.

1. INSTALLATION/ERSATZ DES MISCHPADDLES (SIEHE ABB. A-C)

Nehmen Sie die beiden Teile des Mischpaddles aus dem Karton. Setzen Sie die beiden Teile zusammen.

Um das Mischpaddle zu installieren, stecken Sie es in die Verbindungsmutter. Ziehen Sie das Mischpaddle mit zwei Schraubenschlüsseln fest, wie in Abb. C gezeigt.

HINWEIS: Die Drehrichtung der Mischpaddle-Baugruppe ist entgegengesetzt zur Drehrichtung des Mixers.

Um das Mischpaddle zu entfernen, lösen Sie es mit den Schraubenschlüsseln in umgekehrter Richtung.

2. EIN-/AUS-SCHALTER (SIEHE ABB. D)

- 1) Drücken Sie die Sperrtaste und dann den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten.
- 2) Lassen Sie den Ein-/Ausschalter los, um das Gerät auszuschalten.

- DAUERBETRIEB

Drücken Sie die Sperrtaste und dann den Ein-/Ausschalter, um das Gerät einzuschalten. Schalten Sie die Sperrtaste erneut ein, um das Gerät dauerhaft zu verwenden.

3. VARIABLE GESCHWINDIGKEITSREGELUNG (SIEHE ABB. E)

Mit der variablen Geschwindigkeitsregelung können Sie die Geschwindigkeit des Mixers variieren. Die Geschwindigkeit erhöht sich, wenn Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn drehen, und verringert sich, wenn Sie den Regler im Uhrzeigersinn drehen.

ARBEITSHINWEISE FÜR IHREN MISCHER

1. Halten Sie die Überwurfmutter sauber und ölen Sie das Gewinde ein wenig ein, wenn Sie das Mischpaddle einsetzen.
2. Führen Sie die Maschine durch das Mischgefäß. Mischen Sie weiter, bis das Material völlig homogenisiert ist.
3. Wenn Sie den Mixer in das zu mischende Material einführen oder herausnehmen, sollten Sie die Drehzahl verringern.
4. Reinigen Sie den Mixer, wenn Sie mit dem Mischen fertig sind.
5. Wenn Ihr Elektrowerkzeug zu heiß wird, stellen Sie die Drehzahl auf die Höchsthochstufe und lassen Sie 2-3 Minuten eine Leerladung laufen, damit der Motor abkühlt.

PROBLEMLÖSUNG

1. Falls Ihr Elektrowerkzeug nicht anlaufen sollte, überprüfen Sie zuerst, ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist.
2. Tragen Sie etwas Schmiermittel auf, wenn Sie Probleme beim Lösen des Mischpaddles haben.
3. Falls sich ein Fehler nicht eingrenzen lassen sollte, bringen Sie das Werkzeug zur Reparatur zu Ihrem Händler.

WARTUNG

Ziehen Sie grundsätzlich den Netzstecker, bevor Sie Einstell-, Reparatur- oder Wartungstätigkeiten ausführen.

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung.

Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen. Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller, einem seiner Service-Beauftragten oder einer ähnlich qualifizierten Person instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt
Beschreibung **Elektrischer Mischer**
Typ **WS5522 (55- Bestimmung der Maschine,**
bezeichnend als Handmischer)
Funktionen **Rühren von Flüssigkeiten oder Mischen von**
Baumaterialien

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU

Werte nach:
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN
IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person
Name **Marcel Filz**
Anschrift **Positec Germany GmbH**
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/5
Allen Ding
Stellvertretender Cheffingenieur,
Prüfung und Zertifizierung
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

LISTE DES COMPOSANTS

1. Bouton de verrouillage
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignées
4. Écrou de connexion
5. Palette de mélange
6. Clé
7. Commande a vitesse variable (Voir Fig. E)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle WS5522 (55 - désignation de la machine, correspondant au mélangeur électrique)

Tension nominale	230-240V~50Hz
Puissance nominale	1400 W
Vitesse a vide nominale	0-800 /min
Arbre fileté	M14
Diamètre du fouet de mélange	120 mm
Classe de protection	□/II
Poids de la machine	4.37 kg

INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A

Niveau de puissance acoustique pondéré A

K_{PA} & K_{WA}

$L_{PA} = 89$ dB(A)

$L_{WA} = 97$ dB(A)

3 dB(A)

Portez une protection auditive lorsque la pression acoustique est supérieure à 80 dB (A) 

INFORMATIONS RELATIVE AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminées selon EN 62841 :

Valeur d'émission de vibrations $a_{hv} = 4,68$ m/s² Incertitude K = 1,5 m/s²

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.



AVERTISSEMENT: les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:

Comment l'outil est utilisé et les matériaux coupés, percés ou mélangés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.

L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.

La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.

Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.



AVERTISSEMENT: Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.

Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).

Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.

Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

ACCESSOIRES

Clé	2
Palette de mélange	1

Nous recommandons d'acheter tous les accessoires dans le magasin d'acquisition de l'outil. Pour plus d'informations, se référer à l'emballage des accessoires. Le personnel du magasin est également là pour vous conseiller.

SÉCURITÉ DU PRODUIT AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT!** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et / ou des blessures graves.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.
Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

- SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL**
 - Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
 - Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
 - Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE**
 - Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
 - Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
 - Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
 - Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
 - Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
 - Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR). L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

- SÉCURITÉ DES PERSONNES**
 - Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
 - Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
 - Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
 - Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
 - Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
 - S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
 - Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
 - Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil. Une action imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.
- UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL**
 - Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
 - Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.
 - Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
 - Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas

l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.
Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.

- e) **Entretien les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**
De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**
Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.**
- h) **Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.**
Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévu.

5. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ DU MÉLANGEUR

- a) **Maintenez l'outil des deux mains à l'aide des poignées prévues. Une perte de contrôle peut entraîner des blessures.**
- b) **Assurez une aération suffisante en cas de mélange de matières inflammables pour éviter une atmosphère dangereuse. La vapeur ainsi formée peut être inhalée ou s'enflammer grâce aux étincelles créées par l'outil électrique.**
- c) **Ne mélangez pas des aliments. Les outils électriques et leurs accessoires ne sont pas conçus pour la préparation d'aliments.**
- d) **Éloignez le cordon de la zone de travail. Le cordon peut être emmêlé dans le panier du mélangeur.**
- e) **Assurez-vous que le récipient du mélangeur est bien fixé et sécurisé. Un récipient qui n'est pas correctement fixé peut se déplacer de manière inopinée.**
- f) **Veillez à ce qu'aucun liquide n'éclabousse le boîtier de l'outil électrique. Le liquide qui a pénétré dans l'outil électrique peut l'endommager et provoquer un choc électrique.**
- g) **Suivez les instructions et avertissements du matériau à mélanger. Le matériau à mélanger peut être dangereux.**
- h) **Si l'outil électrique tombe dans le matériau à mélanger, débranchez immédiatement l'outil et faites-le contrôler par un réparateur qualifié. Toute intervention à l'intérieur du seau avec l'outil encore branché peut entraîner un choc électrique.**
- i) **Ne touchez pas l'intérieur du récipient de mélange avec les mains ou n'introduisez aucun autre objet à l'intérieur lorsque vous mélangez. Tout contact avec le panier du mélangeur peut provoquer des blessures sérieuses.**

- j) **Démarrez et réduisez la vitesse de l'outil uniquement dans le récipient de mélange. Le panier du mélangeur peut se plier ou pivoter de façon incontrôlée.**

SYMBOLES



Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi



Porter une protection pour les yeux



Porter une protection pour les oreilles



Porter un masque contre la poussière



Avertissement



Outil de classe II



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



REMARQUE: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.

UTILISATION PRÉVUE

Cette machine est conçue pour mélanger des matériaux de construction liquides ou poudreux (peinture, mortier, colle, plâtre et substances similaires). Elle doit être munie de l'outil correspondant à la consistance et à la quantité du matériau en question afin d'obtenir le résultat souhaité.

1. INSTALLATION/REMPLACEMENT DE LA PALETTE DE MÉLANGE (VOIR FIG. A-C)

Sortez les deux parties de la palette de mélange du carton. Ensuite, assemblez-les.

Pour installer la palette de mélange, insérez-la dans l'écrou de connexion. Serrez la palette de mélange avec deux clés comme indiqué dans la Fig. C

REMARQUE: La direction de rotation de l'assemblage de la palette de mélange est opposée à celle du mélangeur.

Pour retirer la palette de mélange, desserrez-la en sens inverse avec les clés.

2. INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT (VOIR FIG. D)

- 1) Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil sous tension.
- 2) Relâchez l'interrupteur marche/arrêt pour éteindre l'appareil.

- UTILISATION CONTINUE

Appuyez sur le bouton de verrouillage, puis sur l'interrupteur marche/arrêt pour mettre l'appareil sous tension. Appuyez à nouveau sur le bouton de verrouillage pour une utilisation continue.

3. CONTRÔLE DE VITESSE VARIABLE (VOIR FIG. E)

Le variateur de vitesse permet de faire varier la vitesse du mixeur. La vitesse augmente lorsque vous tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et diminue lorsque vous tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

CONSEILS D'UTILISATION POUR LE MÉLANGEUR

1. L'écrou de connexion doit rester propre ; appliquez un peu de lubrifiant sur le filetage avant de monter la palette.
2. Guidez la machine à travers le récipient ; continuez le travail jusqu'à obtenir un mélange parfaitement homogène.
3. Réduisez la vitesse avant de plonger le mélangeur dans le matériau et avant de le ressortir.
4. Une fois le travail terminé, nettoyez le mélangeur.
5. Si l'outil surchauffe, mettez la vitesse au maximum et laissez le moteur tourner à vide pendant 2-3 minutes, le temps qu'il refroidisse.

DÉPANNAGE

1. Si votre outil électrique ne démarre pas, vérifiez d'abord la fiche d'alimentation secteur.
2. Si la palette est difficile à démonter, mettez un peu de lubrifiant.
3. Si la panne ne peut être corrigée, renvoyez la défonceuse à un agent agréé pour être réparée.

ENTRETIEN

Retirer la fiche de la prise avant de procéder à un réglage, une réparation ou un entretien.

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien supplémentaire. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyants chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

Si l'alimentation est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son agent de maintenance ou une personne qualifiée de façon similaire, afin d'éviter tout danger.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Nous,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,
Description **Mélangeur électrique**
Modèle **WS5522 (55 - désignation de la machine, correspondant au mélangeur électrique)**
Fonction **Remuer des liquides ou mélanger des matériaux de construction**

Est conforme aux directives suivantes,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU

Est conforme aux normes
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

La personne autorisée à compiler le dossier technique,
Name Marcel Filz
Address Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/5
Allen Ding
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

COMPONENTENLIJST

- 1. Vergrendelknop
- 2. Aan/uit-schakelaar
- 3. Handgrepen
- 4. Verbindingsmoer
- 5. Mixstaaf
- 6. Sleutel
- 7. Snelheidregelaar (Zie Fig. E)

TECHNISCHE GEGEVENS

Type WS5522 (55 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van handmixer)

Spanning	230-240V~50Hz
Opgenomen vermogen	1400 W
Toerental onbelast	0-800 /min
Schroefdraad as	M14
Diameter van de mengstaaf	120 mm
Dubbele isolatie	 /II
Gewicht	4.37 kg

GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk
A-gewogen geluidsvermogen
 $K_{PA} & K_{WA}$

$L_{PA} = 89 \text{ dB(A)}$
 $L_{WA} = 97 \text{ dB(A)}$
3 dB(A)

Dragg gehoorbescherming wanneer de geluidsdruk hoger is dan 80 dB (A) .

TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (triaxiale vectoroptelling) bepaald volgens EN 62841:
Trillingsuitstootwaarde $a_w = 4,68 \text{ m/s}^2$ Onzekerheid $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde zijn gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde en de opgegeven geluidsemissiewaarde kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van blootstelling.

 **WAARSCHUWING:** De trillings- en geluidsemissies tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, vooral afhankelijk van het type werkstuk dat wordt bewerkt, gebaseerd op de volgende voorbeelden en andere variaties in het gebruik van het gereedschap:
Hoe het gereedschap wordt gebruikt en de materialen die worden gesneden, geboord of gemengd.
Het gereedschap verkeert in goede staat en is goed onderhouden.
Het gebruik van het juiste accessoire voor het gereedschap en ervoor zorgen dat het scherp en in goede staat is.
De stevigheid van de grip op de handgrepen en of er antitrillings- en geluidaccessoires worden gebruikt.
Het gereedschap wordt gebruikt zoals bedoeld door het ontwerp en deze instructies.

Dit gereedschap kan het hand-armtrillingssyndroom veroorzaken als het gebruik ervan niet adequaat wordt beheerd.

 **WAARSCHUWING:** Om nauwkeurig te zijn, moet een schatting van het blootstellingsniveau onder de werkelijke gebruiksomstandigheden ook rekening houden met alle delen van de werkcyclus, zoals de momenten waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait maar feitelijk geen werk uitvoert. Dit kan het blootstellingsniveau aanzienlijk verminderen gedurende de totale werktijd.
Dit helpt het risico op blootstelling aan trillingen en geluid te minimaliseren.
Gebruik altijd scherpe beitels, boren en bladen.
Onderhoud dit gereedschap volgens deze instructies en houd het goed gesmeerd (indien van toepassing).
Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in accessoires tegen trillingen en geluid.
Plan uw werkschema om het gebruik van gereedschap met hoge trillingen over meerdere dagen te spreiden.

Sleutel	2
Mengstaaf	1

Wij adviseren u alle accessoires te kopen in de winkel waar u het gereedschap heeft aangekocht. Kijk op de verpakking van accessoires voor meer informatie. Ook het winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

PRODUCTVEILIGHEID
ALGEMENE
VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN
VOOR VERMOGENSMACHINE

 **WAARSCHUWING!** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.
De term “(elektrisch) gereedschap” in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

- 1) **WERKGEBIED**
- a) Houd uw werkg gebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is. In rommelige en slecht verlichte werkg gebieden gebeuren sneller ongelukken.
 - b) Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
 - c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt. Afleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.
- 2) **ELEKTRISCHE VEILIGHEID**
- a) De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past. Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.
 - b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.
 - c) Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen, vergroot de kans op een elektrische schok.
 - d) Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van

- hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen. Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.
- e) Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.
 - f) Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS). Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.
- 3) **PERSOONLIJKE VEILIGHEID**
- a) Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - b) Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming. Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.
 - c) Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt. Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.
 - d) Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
 - e) Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent. Hierdoor hebt u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.
 - f) Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.
 - g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en –opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden. Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.
 - h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden. Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.

4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Forceer het gereedschap niet.** Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is. *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*
- b) **Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*
- d) **Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*
- e) **Onderhouden van het gereedschap en accessoires.** *Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*
- f) **Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/ messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*
- g) **Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gereedschap gebruiken voor andere doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*
- h) **Houd de handgrepen en grijppoppervlakten droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakten laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

5) ERVICE

- a) **Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

MIXER VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

- a) **Houd het gereedschap met beide handen vast bij de daarvoor bestemde handgrepen.** *Verlies van controle kan persoonlijk letsel veroorzaken.*
- b) **Zorg voor voldoende ventilatie bij het mengen van brandbare materialen om een gevaarlijke atmosfeer te vermijden.** *De zich ontwikkelende damp kan worden ingeademd of ontstoken door de vonken die het elektrische gereedschap produceert.*
- c) **Meng geen voedsel.** *Elektrisch gereedschap en hun accessoires zijn niet bedoeld voor het verwerken van*

voedsel.

- d) **Houd het snoer uit de buurt van het werkgebied.** *Het snoer kan in de mixerkorf verstrikt raken.*
- e) **Zorg ervoor dat de mengbak op een stevige en veilige plek staat.** *Een bak die niet goed is vastgezet, kan onverwachts gaan bewegen.*
- f) **Zorg ervoor dat er geen vloeistof tegen de behuizing van het elektrische gereedschap spat.** *Vloeistof die in het elektrische gereedschap is binnengedrongen, kan schade veroorzaken en tot elektrische schokken leiden.*
- g) **Volg de instructies en waarschuwingen voor het te mengen materiaal.** *Het te mengen materiaal kan schadelijk zijn.*
- h) **Als het elektrische gereedschap in het te mengen materiaal valt, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het elektrische gereedschap nakijken door een gekwalificeerde reparateur.** *Als u in de bak reikt terwijl het gereedschap nog in het stopcontact zit, kan dit leiden tot elektrische schokken.*
- i) **Grijp tijdens het mixen niet in de mengbak en steek er geen andere voorwerpen in.** *Contact met de mixerkorf kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- j) **Het gereedschap alleen in de mengbak opstarten en laten stoppen.** *De mixerkorf kan op een ongecontroleerde manier buigen of draaien.*

SYMBOLLEN



Om het risico op letsels te beperken, moet u de gebruikershandleiding lezen



Draag een veiligheidsbril



Draag oorbescherming



Draag een stofmasker



Waarschuwing



Klasse II-gereedschap



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

BEDIENINGSINSTRUCTIES



OPMERKING: Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het gereedschap gebruikt.

BEVOEGD GEBRUIK

De machine is bedoeld voor het mengen van vloeibare en poedervormige bouw-materialen, zoals verf, mortel, lijm, pleister en dergelijke stoffen. Hij moet voorzien zijn van de juiste mengstaaf, afhankelijk van de samenstelling en de hoeveelheid van het te mengen materiaal, om het juiste mengeffect te krijgen.

1. INSTALLEREN/VERVANGEN VAN DE MENG-PADDLE (ZIE FIG. A-C)

Haal de twee delen van de mengpaddle uit de doos. Bevestig de twee delen aan elkaar.

Om de mengpaddle te installeren, plaatst u de paddle in de verbindingsmoer. Draai de paddle vast met twee sleutels zoals weergegeven in Fig. C.

OPMERKING: De draairichting van de mengpaddle-assemblage is tegengesteld aan die van de mixer.

Om de mengpaddle te verwijderen, draait u deze in omgekeerde richting los met de sleutels.

2. AAN/UIT SCHAKELAAR (ZIE FIG. D)

- 1) Druk op de vergrendelknop en druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen.
- 2) Laat de aan/uit-schakelaar los om het apparaat uit te schakelen.

- DOORLOPEND GEBRUIK

Druk op de vergrendelknop en druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar om het apparaat in te schakelen. Schakel de vergrendelknop nogmaals in voor doorlopend gebruik.

3. VARIABLE SNELHEIDSREGELING (ZIE FIG. E)

Met de variabele snelheidsregeling kunt u de snelheid van de mixer variëren. De snelheid neemt toe als u de regeling tegen de klok in draait en neemt af als u de regeling met de klok mee draait.

AANWIJZINGEN VOOR DE MIXER

1. Houd de verbindingsmoer schoon. Doe wat smeermiddel op de draad voordat u de mengstaaf monteert.
2. Stuur de machine door het mengvat. Ga door met mengen tot het materiaal volledig homogeen is.
3. Als u de mixer in het materiaal steekt dat gemengd wordt of eruit haalt, verminder dan de snelheid.
4. Na het mengen moet de mixer gereinigd worden.
5. Als de machine te heet wordt, zet de snelheid dan op de maximale stand en laat de machine onbelast 2 à 3 minuten draaien om de motor af te koelen.

PROBLEMEN OPLOSSEN

1. Als uw elektrisch gereedschap niet start, moet u eerst de stekker in het stopcontact controleren.
2. Gebruik wat smeermiddel als de mengstaaf niet gemakkelijk verwijderd kan worden.
3. Kunt u een storing niet herstellen, breng de boormachine dan terug naar een bevoegde leverancier voor reparatie.

ONDERHOUD

Trek de voedingskabel uit de aansluiting voordat u eventuele aanpassingen, reparaties of onderhoud uitvoert.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden.

Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap. Veeg het schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plek. Houd de ventilatiegaten van de motor schoon. Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Er kunnen vonken zichtbaar zijn in de ventilatiegaten. Dit is normaal en leidt niet tot beschadiging van uw gereedschap.

Als de voedingskabel is beschadigd, dan moet deze, om risico te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een ander bevoegd persoon.

BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt.

Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

CONFORMITEITVERKLARING

Wij,
Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,
Beschrijving **Elektrische mixer**
Designation **WS5522 (55 - aanduiding van machines, vertegenwoordiger van elektrische mixer)**
Functie **Vloeistoffen roeren of bouwmaterialen mengen**

Voldoet aan de volgende richtlijnen,
2006/42/EC, 2011/65/EU & (EU)2015/863, 2014/30/EU

Normen voldoen aan,
EN 62841-1, EN 62841-2-10, EN IEC 55014-1, EN IEC 55014-2, EN IEC 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN IEC 63000

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,

Naam Marcel Filz
Adres Positec Germany GmbH
Postfach 680194, 50704 Cologne, Germany



2024/11/5
Allen Ding
Plaatsvervangend Chief Ingenieur,
Testen en Certificering
Positec Technology (China) Co., Ltd
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

WESCO®